

Brala bi sasu

Kolo

Moderato

Bra-la bi sa-su, lju-bi-la bi Va-su, Va-su.

Di-ko Va-so, di-ko Va-so, u di-ki te ne-ma,

Što si di-čan, što si di-čan, to te i-me di - či.

1

|: Brala bi sasu, ljubila bi Vasu. :|
Diko Vaso, diko Vaso, u diki te nema,
što si dičan, što si dičan što te ima diči.

2

|: Brala bi situ, ljubila bi Mitu. :|
Diko, Mito, diko Mito, U diki ta nema,
Što si dičan, što si dičan to te ime diči.

3

|: Brala bi šašu, ljubila bi Jašu. :|
Diko Jašo, diko Jašo, u diki te nema,
što si dičan, što si dičan to te ime diči.

Brala bi sasu

Kolo

1

Brala bi sasu,
ljubila bi Vasu.
Diko Vaso,
diko Vaso,
u diki te nema.
Što si dičan,
što si dičan,
to te ime diči.

2

Brala bi situ,
ljubila bi Mitu.
Diko Mito,
diko Mito,
u diki te nema.
Što si dičan,
što si dičan,
to te ime diči.

3

Brala bi šašu,
ljubila bi Jašu.
Diko Jašo,
diko Jašo,
u diki te nema.
Što si dičan,
što si dičan,
to te ime diči.

Reigen, Rundtanz

Pflückte¹ ich eine Küchenschelle²,
würde ich küssen den Vasa.
Lieber Vasa,

unter den Schönen gibt es dich nicht.
Was an dir prächtig ist,

das ist dein schöner Name.

Pflückte¹ ich eine Binse³,
würde ich küssen den Mita.
Lieber Mita,

unter den Schönen gibt es dich nicht.
Was an dir prächtig ist,

das ist dein schöner Name.

Pflückte¹ ich Riedgras⁴,
würde ich küssen den Jaša.
Lieber Jaša,

unter den Schönen gibt es dich nicht.
Was an dir prächtig ist,

das ist dein schöner Name.

¹ Konditional

² Küchenschelle (*Pulsatilla*), auch Osterblume, Windblume, Küchenkraut;

³ Binse (*Juncus*)

⁴ Riedgras (*Calamagrostis*); das kroatische Wort kann auch Schilf und Röhricht bedeuten; die Pflanzen gelten in diesem Lied eher als wertlos.

HE 140306

Pflückte ich eine Küchenschelle,
küsste ich den Vasa,
schmucker Vasa, schön bist du nicht,
das einzig Schöne an dir ist dein Name.

Pflückte ich Binsen,
küsste ich den Mita,
schmucker Mita, schön bist du nicht,
das einzig Schöne an dir ist dein Name.

Pflückte ich Schilfrohr,
küsste ich den Jaša,
schmucker Jaša, schön bist du nicht,
das einzig Schöne an dir ist dein Name.

Sepp Gregor